

報日環循

西歷一千八百八十八年五月六號

並帆船前往各埠

原桶生油五兩壹至五兩一二  
上火車米壹員九四至壹員九六  
草包中火車米一員七至壹員七一五  
二號安南占米壹員八至壹員八五  
草包更米一員七三至壹員七五  
麻包安南更米一員六至壹員六三  
一號安南更米一員六八至壹員六七五  
日本麥子壹員九五至壹員九二  
宣占上米二員零六至二員壹  
草菇二十八兩九二至二十九兩二五  
冬菇三十四員五至二十九員  
正山荳蔻二百壹十員  
上奇白糖六員八至六員七五  
中奇白糖六員二四至六員三五  
海口赤糖三員九至四員壹  
貢粉糖五員七五至五員八  
二白糖五員八五至五員九二  
漳州冰糖九員至九員壹五  
石龍冰糖九員零五至九員壹五  
津絲八員二至八員二五  
白壳豆二員二四至二員二五  
黑豆壹員九五  
黃荳二員零八至二員壹  
新青荳壹員九至壹員八四  
黑胡椒九員五至九員五八  
羊魚干八員至八員壹  
佛加魚二員九至二員九五  
麵粉五十磅一員七八至壹員四四  
四川白臘八十二員至八十二員五  
瘰子檳榔十九員五至十九員二五  
東洋參二十六員壹至二十六員二五  
燕窩一千七百員至九百五十員  
江北金菜五員八至五員七五  
河南金菜五員六至五員六五  
壹辦大菜廿壹員至二十員  
香信二十四員至二十四員五  
日本線面四員六至四員六五  
日本竹入魷十四員八至十四員八五  
黃縣粉絲八員三至八員二五  
沙籐四員三至三員五  
川耳四十九員至四十九員壹  
木耳十五兩八至十六兩二  
日本大鮑魚三十七員至三十五員五  
南步鮑魚二十五員至二十五員二五  
呂宋蘇木二員八至二員八五  
白木籐壹員四至壹員六  
砂片大面三千二員至二千八百員  
二面二千五員至二千三百員

往紐約○帆船名咽活狼	早日開行	旗昌洋行
往紐約○帆船名埃連	早日開行	旗昌洋行
往小呂宋○帆船名老芝士地那	早日開行	科古洋行
往小呂宋○帆船名加力士	早日開行	康美洋行
往檳榔山○帆船名衣士巴連士	早日開行	米也洋行
往倫敦○帆船名卑厘牙頓刺	早日開行	架喇威治
往舊金山○帆船名衣路威大哥	早日開行	旗昌洋行
往紐約○帆船名浪厘付厘沙	早日開行	科古洋行
往倫敦○帆船名麼士忌連	早日開行	科古洋行
往舊金山○帆船名左士魁士	早日開行	科古洋行
往紐約○帆船名深刺亞勿	早日開行	旗昌洋行
往舊金山○帆船名藍威士	早日開行	旗昌洋行
往舊金山○帆船名利付升	早日開行	旗昌洋行
往倫敦帆船名根列	早日開行	科古洋行
往舊金山○帆船名安厘打	早日開行	科古洋行
往卡刺休○帆船名加栗	早日開行	架喇威治
往檀香山○帆船名付蘭牙厘安	早日開行	旗昌洋行
往舊金山○帆船名咽地付	早日開行	旗昌洋行
往美路濱雪梨○帆船名番厘	早日開行	科古洋行
往舊金山○帆船名者亞士丹哈	早日開行	旗昌洋行
往舊金山○帆船名勿者厘士	早日開行	旗昌洋行
往紐約○帆船名希士	早日開行	科古洋行
往倫敦○帆船名厘亞士些	早日開行	科古洋行
往紐約○帆船名者希士路巴士	早日開行	科古洋行
往紐約○帆船名希士路巴士	早日開行	科古洋行
往倫敦○帆船名希地衣蝶厘	早日開行	科古洋行
往小呂宋○帆船名老窩干士天	早日開行	康美洋行
往威北○帆船名高路頓付厘士	早日開行	科古洋行
往舊金山○帆船名威士奎士	早日開行	旗昌洋行

庚辰年三月二十八日

香港上海銀行每股收本銀一百二十五員現價每百員加五十七員除息  
於仁保險公司新股收本銀五百員現價值一千四百五十員  
中外保險公司每股收本銀五百員現價值一千四百五十員  
那千拿保險公司每股收本銀六百兩現價值一千零七十五兩  
洋子保險公司每股收本銀五百兩現價值七百二十兩  
華商保安公司每股收本銀二百員現價值二百九十五員  
香港火燭保險公司每股收本銀二百員現價值八百四十員  
中華火燭保險公司每股收本銀一百員現價值二百三十員  
黃埔船塢公司每股收本銀五百員現價值每百員加五員  
香港澳輪船公司每股現收本銀七十五員現價值除息外每百加二十四員  
上海火輪船公司每股現收本銀一百兩分息之後現價值銀五兩  
香港煤氣公司每股本銀十磅現價值八十員  
香港酒店公司每股本銀一百員每百減六十六員  
中國朝廷貸款每股本銀九十五磅現值未有定實  
一千八百七十七年中國朝廷貸款每股本銀九十五磅現價值未有定實  
域多厘亞火燭保險公司每股本銀一百員現價值另溢息七十員未定  
於仁輪船公司每股現價值銀未有定實



選

湖南巡撫臣李鴻章奏為酌量地方情形續裁內地水陸防勇以紓餉力恭摺仰祈 聖鑒事竊照湘省駐紮各軍業經臣將遵 旨調回楚邊裁減勇數及分防境地各情會同湖廣督臣詳悉具 奏在案伏思養勇以防患未然理財須量 入為出湖南內地勇營分防各縣要隘陸軍計八千餘人水軍計三千餘人當此餉項十分艱難不得不力求撙節臣於辦理成 抽減總餉力稍紓緩急仍不致無備通籌畫議具詳去後茲據善後局司道詳稱公同酌議查有各處陸軍提督蘇元春所帶新營係分防辰永沅寶四府提督王承章所帶振字營係分防常德前屬之益陽安化提督謝晉鈞李前復 趙聯升並總兵黃家茂等所帶之鎮湘各營係分防衡永郴三府州及衡屬之安仁永屬之江華道州等處或地形險要為匪潛伏之區或壤接粵黔為奸宄往來之道必有勁軍駐紮庶可建威消萌未可遽議裁減其長沙協馬晉銘所帶巡防 營道員黃習溶所帶定營提督戴登高所帶鎮湘後營知府顏錫蕃所帶武軍係分防省城內外暨分駐湘潭醴陵及桂陽州屬情形較鬆可向裁減勻撥擬請將馬晉銘所帶巡防營內汰減中營四百人黃習溶所帶定營內汰減二百人 戴登高所帶之鎮湘後營額額所帶之廣武軍各裁撤三百六十人計共撤減陸軍勇丁一千三百二十人復查水師各營總兵陳海鵬副將黃德榮將羅德煌都司趙尚琦所帶巡防水師各營係分防省河及岳潭各卡隘暨湖南地方並長 之益陽湘潭等處總兵廖德茂所帶澄湖水師營係駐衡州及來河常甯衡山等處提督周禮源所帶之長勝副將楊名聲所帶之常安水師各營係分防湖南各處此外辰衡永各卡局亦均派有水師弁勇 防護今酌度情形各水師分防地段或係湖南寬闊或係卡隘緊要勢難全撤一營自應察其形勢廣狹酌量汰減擬請將選鋒營內裁減弁勇四百二十一名澄湖營內裁減弁勇一百六十八名長勝營內裁減弁勇九十名常安營內裁減弁勇 一百十五名又裁減辰永水師六十名共計汰減水軍弁勇八百五十四員名其裁撤汰減水陸各營勇員均截至五年十二月底止分別發給由各該營官妥為遣散所遺出防地段仍由撥派營員札查前次調回成黔各營計已裁減勇丁二 千二百餘人此次內地水陸各軍又擬酌裁勇丁二千一百餘名約計每年可節省銀十餘萬兩水陸防勇仍屬兼顧餉力亦可稍紓等情具詳前來臣維湖南歷年以來雖稱無事惟匪根株未淨防範不容一日稍疏伏查上年兩江督臣沈葆楨覆

京

陳海運難以議分一疏謂把汝注茲惟有裁勇之一法夫設防如故又值年穀順成伏莽向不時伺 隙而起倘一旦藩籬盡撤其無所恃而心雖智不知所以善其後臣每誦斯語深 服其謀 國之忠惟念勇營月餉之需專取於厘稅近來入項日減出款遞增積欠愈多詳請極 為可慮不得已而為此節省之計冀紓目前之憂臣受任以來即將應辦事宜力加整頓通飭各州 縣力行保甲與之更定簡捷章程專以查辦痞匪賭博烟館為事以清盜源不得恃有駐防之師稍 涉鬆懈並嚴飭綠營將弁認真操練以期轉弱為強一兵得一兵之用如果伏匪淨盡疆圉又安得 以撤勇裁厘與民休息此實微臣至願不敢不殫精竭慮以圖維者也該司道所詳各情臣反覆詳 核熟商腹地邊陲布置向屬周妥遇有匪徒蠢動可以就近調遣剿辦不至遠慮空虛除飭分別 移行遵照仍隨時酌緩急相機辦理外所有續裁內地水陸防勇以紓餉力緣由謹會同湖廣督 臣李瀚章恭摺具陳伏乞 皇太后 皇上聖鑒 奏軍機大臣奉 旨該部知道欽此

報

袁老餘年同享昇平之福云云聞小 攬一鄉陌雲連戶口繁盛為香山 縣首屈一指而富豪名望者則以何 姓為最著其所指劣紳乃指何某也 迨至午候蘇太尊驛從同衙老人 甸塔前欄輿遞狀太尊訊問一遍將 稟收閱想明鏡高懸自有調處同日 城西長壽里因前歲拆舖互相控告 是日街坊及紳耆等亦欄輿呈控聞 已飭差傳集兩造到案秉公辦理矣

新

膏釐近耗 聞有凌某係承辦補抽烟膏釐務敬信堂司事人也於前赴督撫轅投遞呈詞 謂烟膏承辦之人因生意維艱無力抽繳并求酌減釐餉以便催收裕大中丞批云據呈所請 仰補抽膏釐總局會同布政司酌核具報二十日釐務總局會銜出示謂此次補抽膏釐雖因 籌餉急需亦為杜絕私販烟土起見既經開局承辦包抽包繳自應一律飭遵乃有奸狡之徒 運烟觀望欲求減少以致積欠未清顯係故意延擱除札催敬信堂追繳餉項外本局另設法 密查各埠弊端將各商購取印花烟土與月中所沽之烟核對倘有不符即將該店查封并將 貨物充公決不寬貸爾等後悔無及其各遵遵毋違云○假冒緝私 聞附近洋面有假冒緝 私巡船張望官憲旗幟如遇貨物船隻即行攔截查行劫掠行旅被害不知凡幾現為海 關外洋緝捕輪船知覺欲往拘捕竟敢力與抗拒炮火互施賊力不敵各自奔逃據稱緝私賊 匪及溺水而死者三十餘人賊船亦已擊沒此股賊匪計有六十餘人此次被創想已胆落矣

外

禁用私刑議 慶賞刑罰國家之大典固非臣下所得以私意行乎其間也故傳謂人臣無將將則必誅誠以 逞胸臆而亂法則民無所措手足矣乃以近日所聞則不獨官衙濫用刑法而保甲局更練廠亦得濫用私 刑以逞其威福而遂其貪詐亦思人命至重即無告發而為民父母者可不訪察而禁止之耶向聞人稱說 監牢中有所謂打燒紙者遇有新發到之犯若未賄賂獄卒則喝令日久監犯將其人吊拷備極慘毒必俟 許以貨財然後放歇而又逼其寫書代為保釋親屬按期繳納相與瓜分凡屬日久監犯均有沾潤惟以到牢 之久暫分費之多寡其有被拷斃命者則先報病狀次報身故及委官到驗早已串同醫生具有甘結蒙混了 事批飭瘞葬而已嘗有解司擬罪而未經處決久羈監牢者以次挨推得為監頭則月中所得打燒紙之費充 切囊橐或遇恩赦例應釋放亦多不願去者其有妻子之犯則家中得此款項已置產業成爲中人產矣竊 以為官能密查嚴禁得絕此弊積福已不少洵無愧生佛之稱詎庸知時事日非又有如本報前所錄之新 會縣屬更練廠擅用私刑以致斃命何姓之命者乎然此向幸有親屬告發或望官憲為之正其罪以警 阿富汗近耗 聞阿富汗地方尚未平靖西歷四月十日諸酋會長復會於阿都嘉保之沙波城復派有武弁統 帶勁旅分守達巴隘口遠近文武員弁咸集所未至者四人一日馬茂魁一日馬茂新堅一日馬里查一日 押都嘉數均會長中之最豪雄者馬茂魁最與英人不合現時屯兵於阿富汗嘉保都城 必經之路馬茂魁聚其眾於此深溝高壘務以復仇為事傳諭軍中於阿富汗西邊諸路以重兵守之沿途 亦派軍兵往來防守行路之人非有馬茂魁發給憑照則不得經由諸路也馬里查則携其妻子據守沙地 方有善戰勇士一千名前經敗而逃歸其部下者也馬里查移書於沙巴十間酋長曰嘉保城之變我輩以 復仇為心而士樂為用人盡歸心猛將如雲謀臣如雨敵其奈我何哉前曾行檄文一道往嘉保城其文言我 輩所欲之事而敵敵人以必從者也大抵諸事必能如願以償三日之後當有音報敵國之人其心臣測如 其不依則願與足下各帥師背城借一以與敵人決一死戰天下事未可知也諸酋腹心於麾下勿忘為幸 馬里查亦如馬茂魁一樣軍令使兵士扼守巴巴吉嘉之南其地名曰哥多文尼吉丹此地亦來往嘉保都城

選

湖南巡撫臣李鴻章奏為酌量地方情形續裁內地水陸防勇以紓餉力恭摺仰祈 聖鑒事竊照湘省駐紮各軍業經臣將遵 旨調回楚邊裁減勇數及分防境地各情會同湖廣督臣詳悉具 奏在案伏思養勇以防患未然理財須量 入為出湖南內地勇營分防各縣要隘陸軍計八千餘人水軍計三千餘人當此餉項十分艱難不得不力求撙節臣於辦理成 抽減總餉力稍紓緩急仍不致無備通籌畫議具詳去後茲據善後局司道詳稱公同酌議查有各處陸軍提督蘇元春所帶新營係分防辰永沅寶四府提督王承章所帶振字營係分防常德前屬之益陽安化提督謝晉鈞李前復 趙聯升並總兵黃家茂等所帶之鎮湘各營係分防衡永郴三府州及衡屬之安仁永屬之江華道州等處或地形險要為匪潛伏之區或壤接粵黔為奸宄往來之道必有勁軍駐紮庶可建威消萌未可遽議裁減其長沙協馬晉銘所帶巡防 營道員黃習溶所帶定營提督戴登高所帶鎮湘後營知府顏錫蕃所帶武軍係分防省城內外暨分駐湘潭醴陵及桂陽州屬情形較鬆可向裁減勻撥擬請將馬晉銘所帶巡防營內汰減中營四百人黃習溶所帶定營內汰減二百人 戴登高所帶之鎮湘後營額額所帶之廣武軍各裁撤三百六十人計共撤減陸軍勇丁一千三百二十人復查水師各營總兵陳海鵬副將黃德榮將羅德煌都司趙尚琦所帶巡防水師各營係分防省河及岳潭各卡隘暨湖南地方並長 之益陽湘潭等處總兵廖德茂所帶澄湖水師營係駐衡州及來河常甯衡山等處提督周禮源所帶之長勝副將楊名聲所帶之常安水師各營係分防湖南各處此外辰衡永各卡局亦均派有水師弁勇 防護今酌度情形各水師分防地段或係湖南寬闊或係卡隘緊要勢難全撤一營自應察其形勢廣狹酌量汰減擬請將選鋒營內裁減弁勇四百二十一名澄湖營內裁減弁勇一百六十八名長勝營內裁減弁勇九十名常安營內裁減弁勇 一百十五名又裁減辰永水師六十名共計汰減水軍弁勇八百五十四員名其裁撤汰減水陸各營勇員均截至五年十二月底止分別發給由各該營官妥為遣散所遺出防地段仍由撥派營員札查前次調回成黔各營計已裁減勇丁二 千二百餘人此次內地水陸各軍又擬酌裁勇丁二千一百餘名約計每年可節省銀十餘萬兩水陸防勇仍屬兼顧餉力亦可稍紓等情具詳前來臣維湖南歷年以來雖稱無事惟匪根株未淨防範不容一日稍疏伏查上年兩江督臣沈葆楨覆



敬 惜 字 紙 功 德 無 量

一道尚隱隱可認竟有數家在告示傍貼有字條云本烟館  
移在小東門外仍舊開張請移玉賜顧云云且北市至今向  
未議禁開張如故倍形熱鬧其住於城廂及南市者素染有  
烟癖頗多不便皆往北市烟館中一燈相對白晝橫眠並  
忘晷刻迨至夜候乃擬回家老北門等處之待開城者竟至  
一二人每晚如是僕僕往來不憚煩夫以一隅之地而  
南北兩歧且嗜烟者如此之眾此則不勝慨歎者也○情殷  
交際 二十六日下午三點鐘九龍鎮協戎往鴉片烟館  
船謁見德國皇孫坐談良久始行告辭鴉片烟館炮九  
響送之而賴君則命坐駕華船炮還禮以致交際之情焉  
荳腐糊封蓋上編註某字號內淨膏若干斤重若干斤再用紙條檢成線光  
入細頸緊結兩端寸許放開粘貼合成一片如指印式上另用封套裝入  
木桶蓋緊糊封固密無中途偷漏之弊後均繪圖式一鄉兌以分局爲要  
於四鄉的中市鎮每十里設一分局每局中先由總董製千兩至錢數烙印錢  
籌一筒即交常川司事在局常設錢櫃令各兌戶隨時買領錢籌至期繳兌烟  
膏以趨便捷又第一號至百號紅籌一筒均如後繪圖式鄉董按期赴城領膏  
下鄉并冊面交輪流經董督同司事查照兌給以專責成 一信兌以期約爲  
要吃烟人衆即分數局鄉兌尤須每局分日每日分起以百號爲一起總以日  
兌千號爲率除由縣明白曉諭外先於所給腰牌分註歸某處分局逢某日第  
幾起持牌赴兌等字樣庶免擁擠而昭信實 此稿未完

醫生構訟 二十六日錢衙門有華人之爲醫士者二人  
欠其銀十圓蓋與之醫藥料所需也而病者訴謂所醫之病  
未見功效然已先交銀二圓半矣因見其藥物無靈故不欲再  
延其醫理也泉憲聽畢將案註銷而謂醫士曰汝得銀二圓半  
而醫病則全無功效已屬太過而向欲再索多金乎因謂近日  
充作醫士者甚多恨未有律例可援以查辦務令三折肱之良  
醫然後准其懸壺問世免荒唐誕妄之徒均得濫竽充數道視  
人命如兒戲殊可哀也乃問原告醫士從前作何事業醫士答  
云前時爲雜髮匠與西人刺髮泉憲問因謂之曰聽汝之言  
是刺髮匠而可爲醫士則醫士亦將爲刺髮匠矣遂命逐之出  
容烟膏千兩者口小頸細底平將膏秤準裝入口有兩窟窿上蓋蓋有兩窟窿穿入窟中略旋而不致倒漏者外用綿紙和生

續錄官兌烟膏條陳 一憑兌以給照爲要由總董督全書手照冊填印照呈請  
俟奉文後聲叙刊刷不能預擬 一籌款以預兌爲要由總董逐戶製成木質腰牌一方如後繪圖式照冊填註號數烟膏  
分交鄉董先請由縣照後信兌例明白曉諭令各兌戶分照三六九地按起携帶印照前來對號繳納烟膏各照烟膏  
繳兌十日烟膏繳完及烟灰以備購土熬膏此後臨期准兌均須以腰牌呈驗爲憑毋庸仍帶印照倘極貧之戶十日烟膏  
繳完不滿一兩者准後臨期繳兌將腰牌由鄉董交還總董加蓋戳記後給照不礙難通行 一購土以領照爲要由總董核照  
合縣烟膏總數酌給該縣護照填實土數派赴採辦不准多少以杜包攬販私之弊 一熬膏以監製爲要設廠房數  
間密砌爐竈每爐用熬手一人司火一人每十爐派飭監熬一人臨熬時由總董將土剪開拆去皮并灰烟秤準面交監熬  
限以熬繳斤數不准伸縮並將熬熟封鎖密入出搜檢以杜在廠偷漏熬膏之地最易作弊故熬熟不宜分則  
弊多而難察或辦合府宜總設於城廂辦合宜總設於土之進口處均歸總辦經管 一裝運以固封爲要瓦甓大可  
容烟膏千兩者口小頸細底平將膏秤準裝入口有兩窟窿上蓋蓋有兩窟窿穿入窟中略旋而不致倒漏者外用綿紙和生

火船往倫敦蘇士 啟者本行有火船  
名士丹多定期  
廿八日晨早開  
行前往倫敦蘇  
士等如貴客欲  
附貨搭船者祈  
請至本行面議  
庚辰年 三月  
十五日 一士  
太古洋行謹啟

火船往新金山 啟者本行有火船  
名士丹多定期  
廿八日晨早開  
行前往新金山  
金山各當急頓卑  
厘士雪雪梨里濱  
等埠如貴客搭船  
附貨者祈請至本行面  
議是幸 一士  
光緒六年三月廿五  
太古洋行謹啟

火船往橫濱 啟者本公司火船名漢順准四月初二日下午三點  
鐘開行前往橫濱金山正埠接連南北亞美利加各埠歐  
洲諸國路經日本橫濱往舊金山者每一位唐人取回  
水脚銀五十員往橫濱收銀廿五員本公司常發直達橫  
濱倫卑者則取水脚六十五員本公司常發直達橫濱  
紙由舊金山每禮拜有舟開行前往此埠凡船未開行  
前一日午刻截止收小件包箱則五點鐘截止收船中貨物  
永無失漏之虞並船師人役各以禮貌相待必不滋擾  
附貨搭客祈至本公司面議大小事務均在此處辦理  
庚辰年三月初九日 東西輪船公司謹啟 三三

啟者汕頭致和行生意當日江頌棠郭潤堂  
曉東謙記號等各友合做茲各友志圖別業  
將全盤生意賬目傢私什物一概頂與謙記  
號承受仍復用致和生記號開張所有來去  
數目亦歸謙記號支結汕頭香港兩埠有交  
易者祈于十日內結單前來以便支結勿自  
貽誤至日後生意盈虧亦是謙記號之事與  
各友無涉特此聲明以免後論 三三  
光緒六年三月二十二日 謙記號謹啟

啟者上環希利街門牌廿七號  
福生堂藥材店今各東志圖別  
業應將舖底什物一應頂與福  
興堂承受交易清楚改換招牌  
卜吉開張如福生堂以前欠到  
各貨揭會等項俱歸舊人支理  
與福興堂無涉日後生意盈虧  
與舊人無干特此聲明以免後  
論 光緒 六年 二二  
三月二十日 福興堂謹啟

火船往上海 啟者本行有火船  
一隻名曰阿都  
准期三月廿八  
日下午四點開  
行前往上海如  
貴客欲附貨或  
搭船者祈請至  
本行面議是幸  
三月廿六日  
德忌利士行啟

火船往廈門 啟者本行有火船  
一隻名曰海龍  
改期三月三十  
日下午五點開  
行前往廈門淡  
水如貴客欲附  
貨搭船者祈請  
至本行面議是  
幸 一士  
三月二十四日  
德忌利士行啟

火船往神戶 啟者本公司火船名蘇美打  
訂期四月初二日晨早開行  
前往神戶橫濱接連長崎神  
戶等埠如貴客欲附貨搭  
船者祈請至中環皇后大道  
第五十號省港澳輪船樓上  
本行面議特此佈聞 一士  
光緒六年 三月 廿五日  
日本三火輪船公司謹啟

謝 竊以世上有莫測之奇災人生有難忘之高誼弟因盛興店折閱與各件商將各家欠款十七萬九千餘圓陸續清結惟向欠謙記附項八百九十員連息湊  
足一千員於己卯二月經淺賜說合承頂盛興店底改爲盛興昌記以五百員借爲淺賜股份以五百員撥入謙記湊湊時時謙記未報繳銷據淺賜回店說謙  
記要淺賜立同五百員揭單方肯交回原日盛興店單日約日延嗣因生意淡薄六月尾謙記起回股份至尾冬生意不前淺賜借謙記之銀未還故以此謙記藉  
子之德實覺義薄雲天曾念及芳名感深知已銜環結草誓圖報於異時刻銘銘恩叩謝於今日統祈鑒鑒莫聲私衷 王家緒 梁鶴巢 招雨田 翁  
黃筠堂 曾乾初 翁 蘇賢初 郭雨村 翁 馮玉堤 翁 胡佐卿 翁 李淡溪 翁 杜炳南 翁 李炳煊 翁 李芸芝 翁 馮心如 翁 廖翼侯 翁  
鍾文甫 翁 張竹山 翁 王雲卿 翁 慎安寶號 維新寶號 德安寶號 順發寶號 永和生寶號 錦昌寶號 義記寶號 瑞記寶號 時泰寶號  
順昌寶號 乾元寶號 關記寶號 祐吉寶號 恒和寶號 榮順寶號 裕順寶號 合興寶行 廣盛利寶號 廣昌寶號 佳裕寶號 廣泰寶號 萬全寶號 全興寶號  
義昌寶號 榮泰寶號 加松寶號 恒裕寶號 榮順寶號 裕順寶號 存利合寶號 萬源寶號 履泰寶號 萬全寶號 全興寶號  
生源寶號 經和寶號 祥源寶號 悅和寶號 怡源寶號 廣隆寶號 張謙和寶號 福源寶號 鉅源寶號 光緒六年三月初四王炳生頓首

啟者本行有火船  
一隻名曰阿都  
准期三月廿八  
日下午四點開  
行前往上海如  
貴客欲附貨或  
搭船者祈請至  
本行面議是幸  
三月廿六日  
德忌利士行啟

啟者本行有火船  
一隻名曰阿都  
准期三月廿八  
日下午四點開  
行前往上海如  
貴客欲附貨或  
搭船者祈請至  
本行面議是幸  
三月廿六日  
德忌利士行啟

啟者本行有火船  
一隻名曰阿都  
准期三月廿八  
日下午四點開  
行前往上海如  
貴客欲附貨或  
搭船者祈請至  
本行面議是幸  
三月廿六日  
德忌利士行啟

啟者本堂於光緒四年敬請屈  
蘭生先生贈醫每日就診者數  
十人不特遠年眼患調理全愈  
即診脈危症亦治俱痊但本堂  
所捐銀有限費用頗繁止續繼  
延請先生官講聖經未能長兼  
贈醫是以蘭生先生今在香港  
東華醫院贈醫此佈聞  
光緒六年 三月 二二  
醫省城撫院前典善堂值事謹啟

啟者本行有火船  
一隻名曰阿都  
准期三月廿八  
日下午四點開  
行前往上海如  
貴客欲附貨或  
搭船者祈請至  
本行面議是幸  
三月廿六日  
德忌利士行啟

啟者本行有火船  
一隻名曰阿都  
准期三月廿八  
日下午四點開  
行前往上海如  
貴客欲附貨或  
搭船者祈請至  
本行面議是幸  
三月廿六日  
德忌利士行啟

啟者本行有火船  
一隻名曰阿都  
准期三月廿八  
日下午四點開  
行前往上海如  
貴客欲附貨或  
搭船者祈請至  
本行面議是幸  
三月廿六日  
德忌利士行啟



味也洋行代願  
呂才黃秧記謹啟

光緒六年正月十一日 太古洋行謹啟

會社公司謹啟 客  
香港油麻地調源醬園謹啟 馬和發號張洲

售  
本局謹啟